

금주의 교회 소식 | ANNOUNCEMENTS FOR THIS WEEK

은혜교회를 방문해 주신 여러분을 온 마음으로 환영합니다.

오늘 추수감사주일 예배에 오신 여러분을 기쁨으로 환영합니다. 예배를 통해 하나님께서 주시는 사랑과 기쁨을 누리는 예배가 되길 바랍니다.

Greetings

“We welcome you to our joint Thanksgiving service. May God encourage and bless you during this special time of worship. If you are with us for the first time, please consider making this your home church. Again, we welcome you with the sincere love of Jesus Christ.”

1. 추수감사주일 연합예배 | Thanksgiving Worship

오늘은 한 해 동안 베풀어 주신 하나님의 은혜에 감사하는 '추수감사주일 예배'로 드립니다.

예배 중에 성찬식 있습니다.

We will celebrate today as a Joint Thanksgiving Sunday. We will have communion during the service.

2. 사역담당자 모임 | Ministry Leaders Meeting

돌아오는 주일 (26일) 예배 후 1시 15분에 사역담당자 모임이 있습니다.

There will be a ministry leaders' meeting on Nov. 27th.

3. 공동의회 예고 | Upcoming Congregation meeting.

12월 3일 주일 예배 후에 공동의회가 있습니다.

There will be a congregation meeting on December 3rd.

4. 12월 교회 행사 및 모임 | Other Events and Meetings in December

* 성탄연합예배: 24일 (주) 오전 11시 | Joint Christmas Service (Dec. 24th, 11 am)

* 새해맞이 감사예배: 31일 (주) 오후 11시 | New Year's Eve Worship Service (Dec. 31st, 11 pm)

5. 2024 Q.T 날마다 솟는 샘물 정기구독 신청

2024년 Q.T. 책 날마다 솟는 샘물 정기구독 신청을 받습니다. 정기구독을 원하시는 성도님들께서는 교회 게시판에 있는 신청란을 통해 이름을 기입해 주시기 바랍니다.

[정기구독료: \$30, 납입방법: 지정현금으로 현금. 신청마감: 12월 10일 주일]

교회 정기에배 안내 | WORSHIP SERVICES

주일예배 SUNDAY MORNING	주일 오전 11시 Sunday 11 AM	본당 MAIN
영어부 예배 ENGLISH MINISTRY	주일 오전 11시 Sunday 11 AM	영어부 예배실 EM
주일학교 예배 CHILDREN'S MINISTRY	주일 오전 10시 Sunday 10 AM	은혜 채플 CM
수요일예배 WEDNESDAY NIGHT	수요일 오후 7시 30분 7:30 PM	본당 MAIN
새벽예배 DAWN PRAYER	화~금 오전 5시 30분 Tue~Fri 5:30 AM	본당 MAIN
	토 오전 6시 Sat 6 AM	본당 MAIN

추수감사주일 예배 순서 | THE ORDER OF WORSHIP FOR THANKSGIVING SUNDAY

2023년 11월 19일 오전 11시
November 19th, 2023 11:00 am

사회 / 말씀: 조은성 목사
Presider: Rev. Paul E. Cho

예배로의 부름 Call to Worship	조은성 목사 Rev. Paul Cho
예배기도 Prayer	김학남 장로 Elder Haknam Kim
* 찬 양 Praise	찬양팀과 함께 With the Praise Team
찬 양 Praise	은혜 찬양대 Eunhye Choir
신앙고백 Confession of Faith	사도신경 Apostles' Creed
봉 헌 Offering	새찬송가 #548 1,2,5절 "날 구속하신, I greet Thee, who my sure Redeemer art"
성찬식 Communion Service	성찬위원 Communion Committee
성경봉독 Scripture Reading	데살로니가전서 5:18, 데살로니가후서 2:13 1 Thessalonians 5:18, 2 Thessalonians 2:13
오늘의 말씀 Today's Message	"받은 은혜에 반응하라." "Respond to God's Grace"
* 찬 송 Hymn	새찬송가 #587 (통일: #306), 1,2,4절 "감사하는 성도여, Come ye thankful people, come"
* 축 도 Benediction	조은성 목사 Rev. Paul E. Cho

* 표는 일어서 주시기 바랍니다. 몸이 불편하신 분은 앉아 계셔도 됩니다. marking: Please stand if able.

예배 위원

	이번 주	다음 주 (11/26)
주일 기도	김학남	황석주
주일 친교	목장연합	사랑
주일 헌화	조형숙	김민지

사도신경 신앙고백 | APOSTLES' CREED: CONFESSION OF FAITH

인도자: 여러분은 누구를 믿습니까?

성 도: 나는 전능하신 창조주 하나님 아버지를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 주 예수 그리스도를 믿습니다.

인도자: 예수 그리스도는 어떤 분이십니까?

성 도: 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고 장사 된지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나신 분입니다.

인도자: 예수 그리스도는 지금 어디에 계십니까?

성 도: 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계십니다.

인도자: 예수님은 장차 무엇을 하십니까?

성 도: 거기로부터 살아 있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다.

인도자: 여러분은 무엇을 믿습니까?

성 도: 나는 성령을 믿으며 거룩한 공 교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

Leader: Who do you believe?

Congregation: I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, His only Son our Lord.

Leader: Who is Jesus Christ?

Congregation: He was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried, He descended into hell: The third day He rose again from the dead.

Leader: Where is Jesus Christ now?

Congregation: He ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty.

Leader: What would Jesus do in the future?

Congregation: From thence He shall come to judge the quick and the dead.

Leader: What do you believe in?

Congregation: I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins,, the resurrection of the body, and the life ever-lasting. Amen.

지난 주 헌금 통계 | OFFERING FROM LAST WEEK

십 일 조 TITHE	5,824.91	주일헌금 WEEKLY	1,267.00
감사헌금 THANKSGIVING	240.00	선교헌금 MISSION DESIGNATED	390.00
지정헌금 DESIGNATED	3,400.00	온라인 십일조 TITHE ONLINE	
건축헌금 BUILDING DESIGNATED	1,030.00	온라인 주일헌금 WEEKLY ONLINE	
영어부 헌금 ENGLISH MINISTRY		온라인 감사헌금 THANKSGIVING ONLINE	
주일 헌금 총액 TOTAL AMOUNT			12,151.91